

これでいいのか神戸

鈴木 正幸
（神戸大学文学部助教授）

と受け止めねばならないということだろう。行政
も市民も。

もつとも、我われも、何でも古いものは残せと
いうのではない。例えば港の旧神戸商工会議所の
保存運動である。あの建物はあまり美的なものと
は思えない。却つて逆なイメージでみていた。そ
れ故、保存運動にも冷やかであつたが、あの辺り
が港の発展を語る重要な地点であると、「神戸港
を考える会」の角本氏の熱烈な解説を受けて少し
考えが変ってきた。この建物が史的景観のへソな
のかと思って回りを見るところまでと少し違つた
景色が見えてくるから不思議だ。

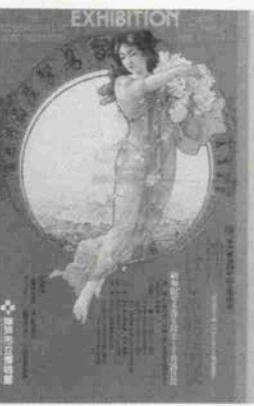
というのも歴史が育てた景観を一度壊すと再生
が如何に難しいことか。メリケンパークが如実に
物語つてゐる。ここにうるおいや憩いを感じて
人がいるだろうか。荒涼とした砂漠にたつ想いだ。

メリケン・シアターもアイディアは素晴らしいし、
それが自体はいいのだが、公園全体に有機的な結び
つきが無いものだから、孤立してしまい、寂寥感
を漂わしている。ひとつこ一人いなシアターに
佇めば、石のスクリーンからは海風にのつてひそ
やかな挽歌が伝わつてくる。

神戸はこのところ、開港百二十年記念を迎えて、
何かと賑やかである。新メリケンパーク、海洋博物
館、須磨の水族館の衣がえ（水族園はピンとこない）、さらには「神戸はじめ物語展」、「ポート
ルネッサンスシンボジュウム」などなど。ニギニ
ギしいわりには何故か心わき立つものがない。
折しも谷崎ゆかりの「倚松庵」の移転がきまつ
た。取り壊さないだけでも取り得といえども、
が、実は、そのものだけを移転保存してあまり
意味がないのである。あの場所にあってこそ「倚松
庵」なのである。とりまく環境そのものが大切な
のである。しかし今さら六甲アイランドに連絡の
道を絶ち、島の立ち枯れ作戦を展開するのもかな
り難しいだろう。地下道や地下鉄にしたらといふ
声もあるそうだが、あのあたりの地下水系を壊す
と、灘の銘酒が飲めなくなるという重大な杞憂が
生じる。身を挺しても止めなくてはならぬ。

あちら立てればこちら立たずという訳で苦しい
が、要是、開発はいつでもできるという原点に立
ち返つてみることである。自然環境や歴史的遺産
は一度破壊すれば取り返すことができないという
單純なことがらを、そして壊した痛みをじつくり

許せないのは魚の化物だ。あれは何だ。造形のまざと共に、素材の選択のミスからか、最初からすすけた不潔感。レストランのイメージを悪くするばかりである。しかもロケーションとセッティングの悪さは呆れるに至る。何か間違っている。金をかけて造ったことは解るが、撤去するのも一つの英断である。これは直接関係ないと思うが、最近の1%文化行政は原則的には歓迎すべきだが、人の造ったもの全てが美しいと



右/明治44年、神戸で開催された貿易生産品共進会のポスター(北野恒富原画)を使用した「神戸はじめ物語展」のちらし・ポスター
左/同展を見学する二人。

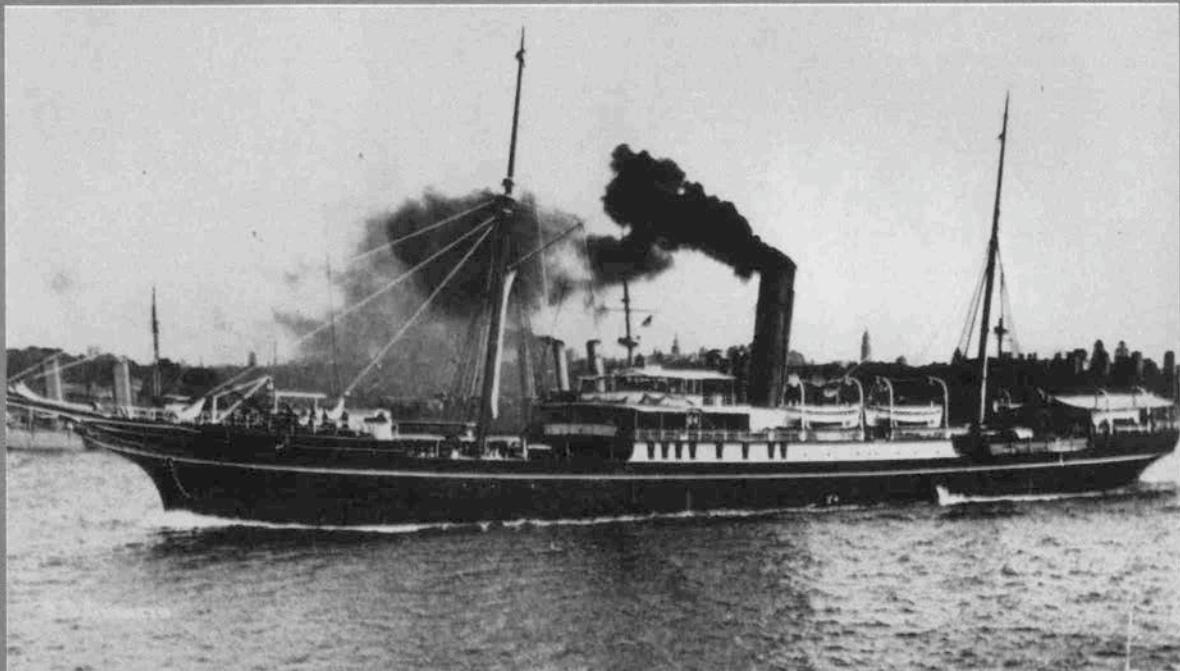


は限らない。神戸もそろそろ彫刻公害の問題に対処する構えが必要だ。

メリケン・パークのシンボルという海洋博物館も、一通り見た所では、それを支える哲学や、未来を拓く夢を感じることができなかつた。その旨、鳥居館長に直言してみたら、もう一度じっくり見て下さいと招待券をいただいた。時間をかけて挑戦したい。

メリケン・パークへの期待が大きかつただけに失望感も強いのである。こうなつたらホテルオーディオに頑張つてもらうしかない。期待をもつて見つめたい。

「神戸はじめ物語展」にも驚いた。本当に神戸が「はじめ」であるものは、巷でいわれるほど多くないのに、無理矢理「はじめ物語」に仕立て上げたところが納得いかない。資料が物語るものしか信用してはならないのである。はじめを問うなら横浜にかなうわけはないのだから企画そのものに無理があつたといわざるを得ない。しかし、神戸の港が西欧文化の入り口として横浜に劣らず重要な役割を果したことは否定できない。その機能面に焦点を合わせて構成することはできなかつたろうか。神戸の歴史に息づく、モノ・ヒト・コトを活写することができたらと思う。部分部分にそれらを窺わせる好資料が垣間見られるだけに惜しかつた。実は、今月号の本欄は、この物語展を中心的にと考えていたのだが、それが旨くいかなかつたので近頃気になることをアレコレふれた。我々は神戸が嫌だからいつてゐるのではない。我々が神戸を嫌つてこう言つていると思われるだろう



Similarity of The China Navigation Company's Australian ships to the contemporary vessels of the Eastern and Australian Steamship Co., Ltd., is apparent in this illustration of the "Chingtu" of 1886

日濠直貿易一番船
CNCO『CHINGTU』

文・海市悠太郎

海船港

百二十年前に神戸港が諸外国に開放され、海外貿易が始まつたのは衆知の事実であるが、この貿易の扱い手は居留地に進出した外国商館の手によるもので、俗に「居留地貿易」もしくは「商館貿易」と呼ばれるものだつた。ちなみに日本商人は單にこれら外商に輸出品を売り込む「売込商」か、外商から輸入品を買入れる「引取商」として関与したに過ぎず、この傾向は徐々に改善されていったとはいうものの、明治二十年においてもなお九割近くが外商によって行なわれていた。例えば、明治政府は毛織物の国内自給を図るため、十二年九月、東京の南千住にヨーロッパ式製織技術を導入した日本最初の毛織工場を設立した。

その原料としては、当時中国公使館の手を経て輸入していた中国羊毛では羅紗原料に適していなかつたことから、濠州羊毛を使用することにしたが、その輸入も外国商館の手に頼つてゐた。そして、この明治政府の産業殖産政策に呼応して、東京や大阪に民間人の手による毛織工場が誕生したが、明治二十一年に大阪に「大阪毛糸紡績会社」もその一つであつた。

同社への原料供給のため、二十三

年五月に羊毛百八十七俵がシドニー

で買付けられ神戸港に送られたが、これが日本人の手によつて日本に輸入された最初の濠州羊毛であり、日本濠直貿易の矯矢であつた。この羊毛をシドニーで買付け輸送したのは、

現在も大手商社として活躍中の兼松商店の前身「兼松商店」のシドニー支店であり、これに使われたのが今回紹介するチャイナ・ナビゲーションの「チングル二号」(chingru二二)六八総トンである。

兼松商店の創始者兼松房治郎翁が三井銀行時代を経て、神戸市栄町五丁目五番地に「兼松商店」を開業したのは明治二十二年八月十五日のことで、丁度、神戸が市制をした年である。この会社創設の目的は「日本産出ノ物品ヲ濠州ニ、マタ濠州産出ノ物品ヲ日本ニ直輸売買」することと、当時の日本からの輸出の重要な品であった米の輸出先は、英國・ドイツに統いて濠州となつてゐた。

また、同翁は濠州の下調査の段階で、同國が鉱物・畜産に富み、とりわけ世界第一の羊毛三何處区産出国である事を把握してゐた。同翁がこの下調査の為前年十一月に乗船した船もチャイナ・ナビゲーションの「ツアイナン号」(Tsinan)で、同船も「チングル号」も、共に明治二十一年に英國のスコット造船所で完成した姉妹船で、二本マスト・二層デッキの新鋭鋼船であつた。この時、他にも二隻の同型船「タイニア・アン号」(Tainyan)「チャヤン・シヤ号」(Chanyash)が竣工しておらず、この四隻の新鋭船でチャイナ・ナビゲーションは従来の濠州/香港間のサービスを日本を含む定期サービスに踏み切つたようである。

最も、同社はそれ以前から不定期に運航してゐた。この定期船は、日本から米を、濠州から綿布や毛織物を輸送するサービスを行なつてゐたようで、これが定期サービスに踏み切つたのは、スワイヤが明治十七年に香港で設立した精糖会社「太古精糖」の日本での売り込みをベースとした。これに対応することと併せ、横浜に神戸開港前年に設立されていた「バターフィールド・エンド・スマイア(ジャパン)リミテッド」は、丁度百年前の明治二十年に神戸支店を居留地一〇三番に構え、それまで居留地百十八番館の「フィーロン・ロウ商会」に委ねていた「オーシャン・スチーム・シップ」の代理店業務を開始した。さて、ここでチャイナ・ナビゲーションとスマイア、そしてオーシャン・スチーム・シップの関係を紹介すると。

一八八五年に条約に基いて、長崎・横浜・小樽の三港が開港されたもの、歐州/アジア・極東を結ぶルートは、依然としてスエズ地峡に阻まれてゐた。今年で百五十年を迎えたこの航路のバイオニア「P&O」にしても、明治二年十一月にスエズ運河が開通するまでは、乗客も貨物もラクダの背に乗せて「オーバーランド・ブリッジ」を行なつてゐた。また、スエズ地峡を横断後は、接続の外輪蒸気船でイングランドへ向つたものの、そのルートの随所に石炭補給基地を設け、この石炭もアフリカ南端経由で、英國から國家補助を受けた多数の帆船により運ばれたものであつた。その背景には当時の船の工

エンジン効率の劣悪なことが挙げられるが、ここで登場したのが、シリンドリーに送り込んだ蒸気を高圧から低圧タービンまで順次送り込み、四〇%も燃料効率を改善したエンジンを搭載した「オーシャン・スチームシップ」の船だった。この会社は、英国アルフレッド・ホルトが一八五六年にリバーブールで創立した会社で、その煙突を青く塗っていたことから一般には「ブルーファンネル」(青筒汽船)と呼ばれていた。さて、同社の極東一番船「アガメムノン号」(Agamemnon)一八〇〇総トンはリバーブールと東アフリカのモーシャス島間の八、六〇〇マイルを燃料補給無しのノンストップで走破し、ここに長距離航海での蒸気船の信頼を決定的なものとした。この一番船は一、八八六年四月十九日にリバーブールを出航し、モーリシャス／ヘナン／シンガポール／香港に立ち寄り、七十五日かかって最終の上海に到着したのは七月始めのことだった。当時の竣足を誇ったティ・クッパーの最高の記録で七十七日間であったから、この日数で安定したサービスが供給されるということは、ティ・クリッパー衰退への警鐘でもあった。さて、このオーシャン・スチームシップの上海での代理店を引き受けたのが、英国の商人ジョン・サミュエル・スワイヤと、その顧客であつた貿易商のリチャード・バターフィールドが共同で開いた「バターフィールド・アンド・スワイヤ(東洋事務所)」で、時は

Port of KOBE (外国豪華船入港予定)



8/4	8:00	ロイヤル・パイキング・スター	28,221 t
8/6	12:00	コーラル・プリンセス	10,000 t
8/30	8:00	パール・オブ・スカンジナビア	12,456 t
8/30	8:00	ロイヤル・パイキング・スター	28,221 t
9/7	17:00	コンスタンチン・チャルネンコ	12,798 t
9/26	8:00	シー・プリンセス	26,670 t
9/27	8:00	ロイヤル・パイキング・スター	28,221 t
9/29	8:00	パール・オブ・スカンジナビア	12,456 t
9月下旬	未定	ユニバース	13,950 t

一、八六七年元旦の事であった。次にスワイヤが手掛けたのはオーシャン・スチームシップの為のフィーダー・サービス(支線輸送)であった。というのも、当時の支那の主要荷物であったお茶は、揚子江を廻った奥地であつたため、大型航洋船は上海を中継点とする小型船のサービスを必要とした。そして、この輸送にはジャーディン・マジヤンやグローバー商会、アメリカ・ラッセル社等英米の船社が行なつており、かなり高い運賃を擡取されていた。このため、スワイヤによつて一、八七二年に英國で設立されたのがチャイナ・ナビゲーションで、同社は先発各社と激しい競争を繰り返し、最終的にはジャーディン・マジヤンとの和解により、チャイナ・ナビゲーションは支那海域での地位を不動なものとされた。そして、基本的にはオーシャン・スチームシップの為のフィーダー・サービスを行なう、「チンツー号」はその後、一、八八〇年代末に日本に進出してきたP&Oの子会社「イースタン・オーストラリア汽船」に売却された。一方、「シアインナン号」は日露戦争の折にロシア義勇艦隊の所属船となるが、その経緯はさだかではない。

老舗の伝統から
生み出された
手づくりの味を
贈る……。



ギフト各種¥1,500～¥5,000

創業明治六年

○ 龜井堂總本店

神戸・元町六丁目 (078) 351-0001(代)

瓦まんじゅう
やわらか焼
吹寄せ
お好みせんべい



創業25周年

青木裕史の熱唱
100万本のバラ!

司会 三秦杜夫



暑中御見舞い申し上げます

★
トム・キャンティ
トロピカルナイト
8月1日～8月30日
トロピカルドリンクetc.

♥ 音楽のプログラム

各水、木、金、土曜日 中田 実郎(ピアノ)
月 くつわともご(シャンソン)
日、火 徳田 雅 崇(ピアノ)
☆カンツォーネ 泉田 肇(ボーカル)



Restaurant-Bar
Tom Chianti

トム・キャンティ

神戸市中央区下山手通2丁目11-5
神戸ワシントンホテル1F
(年中無休) TEL (078) 331-2122
PM5:00～AM2:00(日曜日AM12:00迄)

神戸百店会

* 宝飾品 Jewel · Pearls

- | | | | |
|--------|-----------------|-----|--|
| ①宝 節 | ミキモト | キモト | 国際館 1階
(221) 0 0 6 2
International House |
| ②宝 節 | 田崎真珠 | 店 | 七三タバコ街
(331) 4 0 8 5 |
| ④宝 節 | タジマ | マ | 元町通二丁目
(331) 5 0 7 6
2-motomachi |
| ⑤時計と宝石 | Jewel Tajima | | 元町通三丁目
(331) 1 0 7 9
3-motomachi |
| ⑥宝 節 | 美田時計 | 店 | トアロード
(331) 2 0 3 9
Tor Road |
| | Mita Watch Shop | | |
| | 神戸ダイヤモンド | | |
| | Kobe Diamond | | |

* 紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- | | | |
|------------------------|----------------|--|
| ⑦紳士服 | 柴田音吉洋服店 | 元町通四丁目3
(341) 0 6 9 3 |
| ⑨紳士服 | Tailor Sibata | 4-motomachi |
| ⑩男子洋品 | 三恵洋服店 | 元町通四丁目0
(341) 7 2 9 |
| ⑪紳士服 | Tailor Mituei | 4-motomachi |
| ⑫洋品雑貨 | フナキヤ | 元町通3丁目6
(321) 0 5 6 |
| ⑬ワイシャツ | Funakiya | 3-motomachi |
| ⑭紳士服 | 十字屋洋服店 | 元町通五丁目9
(341) 0 2 1 |
| ⑮紳士服飾 | Tailor Jujiya | 5-motomachi |
| ⑯紳士シャツ | サノヘ | 元町通二丁目7
(331) 4 7 0 |
| ⑰紳士服飾 | 神戸シャツ | 2-motomachi |
| ⑱紳士シャツ | Kobe Shirt | 大丸前1丁目8
(331) 2 1 6 |
| ⑲洋服の鞄渡 | 洋服の鞄渡 | In front of Daimaru
(251) 8 5 0 1 |
| ⑳紳士服飾 | Watanabe | 国際会館前
8-isogami-dori |
| ㉑紳士服飾 | ウ | 元町通一丁目2
(331) 3 1 1 |
| ㉒紳士シャツ | Men's Shop Une | 1-motomachi |
| ㉓レディスファッション
ハーフウェイズ | 大和屋シャツ | セントラル街
(331) 6 9 5 6 |
| ㉔紳士服飾 | Yamatoya Shirt | 国際店(251) 0 2 2 0 |
| ㉕紳士服 | マーキュリ | 大丸前山側
(331) 8 5 7 |
| ㉖メンズファッション | MERCURY | In front of Daimaru
(331) 1 7 8 5 7 |
| ㉗ | 西 | 川 |
| ㉘紳士服 | アダム | トアロード
(391) 1 4 3 3 |
| ㉙ | M | G |
| ㉚ | A | C |
| ㉛ | | ニューセンタービル
(392) 1 6 5 7 |

* 婦人洋裝·洋品 Ladie's Shop · 裝身具·服飾品

- | | | |
|----------------|---------------|------------------------------------|
| ⑯帽子 | マキシム | トアロード |
| | Maxim | (331) 6 7 1 |
| ⑰服飾雑貨 | エスター・ニュートン | トアロード |
| | Esther Newton | (331) 1 8 1 |
| ⑲ハンドバック | シラサ | 元町通 |
| | Shirasa | (321) 0 8 0 1 |
| ⑳ベビー用品
⑳子供服 | ファミリア | 元町1丁目 (391) 5555
トアロードセンターベ |
| | Familiar | |
| ㉑婦人服地 | シン | センターハイ (331) 309
さんちか (321) 525 |
| ㉒ | マ | サンブラザ (391) 502 |

- | | | | | | | |
|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|----|---|---|--|
| 洋傘 | 傘 | オ | カ | 力 | ダ | 町通三丁目 |
| 洋装 | 装 | マ | ス | ス | ヤ | (331) 0 0 5 1
3-motomachi |
| 婦人服飾 | 服飾 | ベ | ニ | ニ | ヤ | センター街・元町三丁目 |
| 婦人・紳士服 | 服 | セ | リ | ザ | ヤ | (392) 3 8 7 0
3-motomachi |
| 高級婦人服地 | 地 | リ | ザ | セ | ワ | 本店 (332) 2135-6 |
| お仕立て | | Serizawa | ベ | ニ | 店 | さんちか店 (321) 2678 |
| 婦人服飾 | | Bennie Furrier (Furs) | 二 | 毛 | ヤ | センター街・大丸前 |
| | | KOMATUYA | 一 | 皮 | ヤ | (391) 4 6 2 4
Center-Gai |
| 三 | | | 三 | 皮 | 愛 | 国際会館一層 |
| San-ai | | | 三 | 皮 | 苑 | (22) 3 3 2 7
Kobe International House |
| オートクル | 装 | ソーン | 四 | 皮 | ザ | センター街・さんプラザ |
| チュール | | Liza | 五 | 皮 | | (331) 1833-0607 |
| 婦人服飾 | | | 五 | 皮 | | センター・プラザ 3F |
| クチュール& | ウ | イ | 六 | 皮 | | (391) 6 8 0 6 |
| アティック | 太 | ン | 七 | 皮 | 一 | さん・プラザ 2F |
| ベッ甲 | ベ | ベ | 八 | 皮 | 甲 | (331) 5 7 9 2
元町通一丁目 |
| | 甲 | 田 | 九 | 皮 | ヤ | (331) 6 1 9 5
1-motomachi |
| Ota Co. (Tortoise-shell ware) | イ | ベ | 十 | 皮 | 夢 | 元町通一丁目 |
| ハンドバック | 太 | マ | 十一 | 皮 | ス | (331) 2 4 1 5
1-motomachi |
| アクセサリー | ク | シ | 十二 | 皮 | カ | ト・アロード |
| アクセサリー | ク | シ | 十三 | 皮 | ル | (331) 5 3 9 3
Tor Road |
| BALLYティック | 直輸入家具 | マ | 十四 | 皮 | | ト・アロード |
| | Cross Shoes | ム | 十五 | 皮 | | (391) 1 7 8 1
Tor Road |
| 婦人・紳士靴 | ヨシオカ | ジ | 十六 | 皮 | | 大丸前 |
| 婦人服飾 | Shoes | エ | 十七 | 皮 | | (331) 5 1 9 0
In front of Daimaru |
| | | | 十八 | 皮 | | 七 |
| | | | 十九 | 皮 | | (331) 4 3 5 8
In front of Daimaru |
| * 和装 Kimono, Geta | | | | | | |
| 典服 | ちんがら | 屋 | 七 | シ | ン | タ |
| 典服 | Chingaraya | や | 八 | シ | タ | 一 |
| 典服 | みよし | 店 | 九 | シ | タ | 前 |
| 衣裳 | Miyoshiya | 店 | 十 | シ | タ | 前 |
| 衣裳 | 中川 | 店 | 十一 | シ | タ | 前 |
| 衣裳 | Nakagawa | 店 | 十二 | シ | タ | 前 |
| 衣裳 | つるや | 店 | 十三 | シ | タ | 前 |
| | Turuya | 店 | 十四 | シ | タ | 前 |
| * 美容 Beauty Shop | | | | | | |
| 美容 | ブルーズ | ラ | 七 | シ | ン | タ |
| 美容 | 美容室 | ラ | 八 | シ | タ | 一 |
| 美容 | エリザベス | ラ | 九 | シ | タ | 前 |
| | Elizabeth Beauty Shop | ラ | 十 | シ | タ | 前 |
| 美容 | みどり | 院 | 十一 | シ | タ | 前 |
| | | 院 | 十二 | シ | タ | 前 |
| * 美術・工芸品 Art | | | | | | |
| 美術 | 元町画廊 | ・ | 七 | シ | ン | タ |
| 美術 | Motomachi Gallery | 若木屋 | 八 | シ | タ | 一 |
| 画材・額縁 | 末積 | ラ | 九 | シ | タ | 前 |
| 芸芸 | Suezumi | ラ | 十 | シ | タ | 前 |
| アクリル | 磯川 | ラ | 十一 | シ | タ | 前 |
| 美術陶器 | 淡洲 | ラ | 十二 | シ | タ | 前 |

- | | | | |
|------------------|--------------------------|--------------------|-------------------------|
| ⑭新古美術 | 播 | 新 | 元町通三丁目 |
| ⑮美術品 | Harishin | | (331) 2 5 3-motomachi |
| ⑯記念品・贈答品 | 元町美商 | 術 | 花町通 20 一 6 |
| ⑰家具 | 平山商店 | 會 | (351) 0 0 8 |
| ⑱玩具 | 永田良介商店 | | 神 351) 1 5 5 |
| ⑲メガネ | Nagata Ryosuke Shop | 大 | 元町通三丁前 |
| ⑳カバン | 力メヤ | 九 | (391) 3 7 3-7-9 |
| ㉑ゴルフ用品 | Kameya Toy Store | 院 | In front of Daimaru |
| ㉒バッグ・鞄 | 神戸眼鏡院 | ヤ | 元町通店 (331) 0 0 9 |
| ㉓メガネ | The Kode Optical Co.,Ltd | 院 | さんちん 4 0 4 5 |
| ㉔結納儀式用品 | 大上鞄 | 店 | 元町通三丁目 |
| ㉕和洋家具・カーテン・カーペット | Oue Trunk Co. | 大 | (331) 1 2 1 3-motomachi |
| ㉖家具・インテリア | タカラハ | 上 | 元町通一丁目 |
| ㉗内外書籍・文具洋品・メガネ | GOLF & BAG TAKAHASHI | 鞄 | (331) 3 9 1-motomachi |
| ㉘メガネ | 服部メガネ店 | シ | 元町通三丁目 |
| ㉙遠藤福寿堂 | Hattori Optical Shop | 大 | (331) 1 1 7 3-motomachi |
| ㉚インテリアイリフネ | 遠藤福寿堂 | 九 | 元町通一丁目 |
| ㉛Interior Irfune | Endo-Fukujudo | 院 | (331) 1 2 2 3 |
| ㉜メープル FUJIYA | インテリアイリフネ | 店 | In front of Daimaru |
| ㉝丸善神戸元町店 | Interior Irfune | ト | トアロード Daimaru |
| ㉞和洋菓子 | メープル FUJIYA | ア | (391) 1871-255-2251-3 |
| ㉟洋菓子 | 丸善神戸元町店 | ロ | Tor Road |
| ㉟喫茶 | 神戸風月堂 | ド | 三宮トアロード |
| ㉟喫茶 | Kobe Fugetsudo | 三 | (391) 2 5 3 |
| ㉟喫茶 | ドン | 宮 | 元町 1番0 |
| ㉟喫茶 | Donq | ト | 街 |
| ㉟チョコレート | モロゾフ | ア | (391) 5 8 1-3 |
| ㉟チョコレート | Morozoff | ル | センター街 (391) 8718 |
| ㉟ドイツ菓子 | ユーハイム | ク | さんちか (391) 2146 |
| ㉟洋菓子 | Juchheim's | フ | ム |
| ㉟洋菓子 | ヒロタ | ム | き あ ち か |
| ㉟洋菓子 | Hirota Confectionery | タ | (391) 3 5 3 9 |
| ㉟洋菓子 | ユーハイムコンフェクト | タ | 元町通三丁目 |
| ㉟和菓子 | 二つ茶屋 | 屋 | (331) 2 3 4 0 |
| ㉟和菓子 | Futatsuchaya | 屋 | 3-motomachi |
| ㉟菓子 | 本高砂 | 屋 | 元町通三丁目 |
| ㉟菓子 | Hon-Takasagoaya | ル | (331) 7 3 6 7 |
| ㉟菓子・パン | ベ | 堂 | 3-motomachi |
| ㉟菓子 | Belle | 三 | 三宮セントラル |
| ㉟菓子 | 河南 | 宮 | セントラル 1-2 街 |
| ㉟菓子 | Kanando | 駅 | (331) 0 0 2 1 |
| ㉟チョコレート | コスマポリタン | 山 | 元町通三丁目 |
| ㉟チョコレート | Cosmopolitan | 南 | (331) 1 0 6 1-3 |
| ㉟瓦煎餅 | 菊水総本店 | St.Sannomiya-north | 三宮京町通 |
| ㉟瓦煎餅 | Kikusui Sohonten | | (331) 1 2 1 7 |
| ㉟喫茶 | UCC上島コーヒーショップ | 町 | Kyomachi Street |
| ㉟チョコレート | ゴンチャロフ | 堂 | 橋本正門前角 |
| ㉟キヤンディ | Goncharoff | 三 | (382) 0 0 8 0 |
| ㉟パン・喫茶 | カスカード | 宮 | In front of Nanko |
| ㉟パン・喫茶 | Cascade | 駅 | さん |
| ㉟パン・喫茶 | UCC上島コーヒーショップ | 山 | さん か か |
| ㉟チョコレート | ゴンチャロフ | 南 | (391) 5 6 7 7 |
| ㉟キヤンディ | Goncharoff | 駅 | さん か か |
| ㉟パン・喫茶 | カスカード | 駅 | (391) 5 7 8 9 |
| ㉟パン・喫茶 | Cascade | 山 | さん か か |

* 和洋料理 Eating House

- | | | | |
|------------|-------------------|--|-----------------------------------|
| ⑦ 鰻・日本料理 | 竹 葉 | 亭 阪 | 阪急 三 宮 |
| Chikuyotei | 可 | 川 岸 | (331) 1 1 2 0
Sannomiya Hankyu |
| ⑨ 天 婦 罗 | お 可 | 北野町 1 - T 1 | |
| Okagawa | 本 成 駒 | 3-5 5 1 1 | |
| ⑩ 寿 司 | Hon-Narikomaya | 三 宮 本 通 | り |
| 武 | Musasi | (331) 3 2 3 6
Sannomiya hon-dori | |
| ⑪ とんかつ | ニ ュ ー ・ ト 一 キ ョ 一 | セ シ タ 7 7 1 | 街 |
| ⑫ ピヤ・ホール | New Tokyo | (331) 3 7 7 1
Center-Gai | |
| ⑬ 海 川 魚 理 | 時 雨 茶 屋 | 生 田 柳 町 1 1 | 幕 |
| ⑭ 御 料 理 | Shigure Jaya | Ikuta Yanagi Street | |
| ⑮ 軽 料 理 | 蛸 の 壺 | 元 町 3 - T 1 | |
| ⑯ レストラン | Takonotsubo | (331) 0070 - (331) 1060
3-motomachi | |
| ⑰ レストラン | 北野 ク ラ ブ | 大 丸 前 東 京 鮑 3 | 3 |
| ⑱ レストラン | The Kitano Club | (391) 1 0 1 3 3
1 - motomachi | |
| ⑲ ふぐ・天 ぶ | ブラン ドウ | 北野 ク ラ ブ 離 3 | 上 |
| ⑳ ら・寿司 | Blanc de Blanc | (222) 5 1 2 3
1-Kitanom-Cho | |
| ㉑ 寿 司 | 榮 弥 平 | 京 町 7 7 - 1 | |
| ㉒ 神 戸 肉 | Sakaeya | (321) 1 4 5 5
77-1 Kyomachi | |
| ㉓ 神 戸 肉 | 又 | 大 丸 前 - 三 宮 鮑 東 | 2 |
| | Matahei | (331) 5 7 2 2 - 5 6 7 4
2-Sannomiya | |
| | 大 井 | 生 田 神 社 前 3 5 | |
| | Ooi Beef Shop | Ikuta Street | |
| | | 元 町 7 (西元町駅前) | |
| | | (351) 1 0 1 1 1 0
7 - motomachi | |

* クラブ・料亭 Night Club

- ⑬料亭 松の家 花³⁷¹ 1 9 2 1 ~ 2
Matsu no ya Hanakuma.
⑭ナイトクラブ 北野クラブ 北²²² 5 1 2 3
The Kitano Club Kitano-Cho.

* ホテル Hotel

- | | | |
|-------|-------------------------------------|--|
| ⑨ホテル | 神戸オリエンタルホテル
Oriental Hotel | 京町 1 2 5
(331) 8 1 1 |
| ⑩ホテル | 六甲オリエンタルホテル
Rokko Oriental Hotel | 六甲山 3 3 3-4
(391) 1 3 3-4 |
| ⑪観光旅館 | 有馬温泉(東有馬)古泉閣
Kosenkaku | 神戸 1
(078) (904) 0 7 3 1 |
| ⑫ホテル | ニューポートホテル
NEW PORT HOTEL | アリマ
(231) 7 7 7 1 |
| ⑬観光旅館 | ホテル全但 | 中央区下山手通4丁
中央区全但会館3F-4F
(391) 3 8 3 8 |
| ⑭ホテル | 神戸ポートピアホテル
KOBEPORTOPIA HOTEL | 中央区港島町6-10-1
(302) 1 1 1 1 |

* 商社 Trading House

- | | | | |
|-----|--------------|---------------|--------------------------------|
| 100 | ピール | アサヒピール | 相生町 |
| | | (341) 7 3 0 1 | Asoi-Chō |
| 101 | 電化製品 | ナショナルショウルーム | 京町筋 |
| | | (391) 7 7 4 6 | Kyōmachi-Suji |
| 102 | 銀行 | 太陽神戸銀行 | 本店花町代表 |
| | | (331) 8 1 0 1 | Taiyō Kobe Bank,LTD Naniwa-Chō |
| 103 | 珈琲・紅茶
直輸入 | UCC上島珈琲本社 | 神戸駅前 |
| | | (361) 8 8 1 1 | Kōbe-Eki-Mae |
| 104 | あかふじ米 | 株式会社神明 | 海岸通 |
| | | (371) 8 1 3 6 | Kōsei-Chō |



今、時代は、アセプティック

アセプティック製法—
原料の段階で無菌にします。
高温(135°C)で瞬時に処理
することで、各種の果物の風味
を保ち、長期間品質を保つ
ことに成功しました。



「バス」テルカラーとフルーツ「バー」。
このふたつの名前を合わせて生れたのが「バスパーラ」。
シャーベット・ゼリー・ムースの3タイプ。種類もなんと
9種類。この夏は、バスパーラでひんやり爽やかに
涼みませんか。

「木」の字を大切にしています。

本高砂屋

爽やかな夏を彩る……

バスパーラ

ロマンのあるスイート



さつくりと、ゆたか。

久しぶりの友に、焼きクッキーと
パイをお出しする。香ばしい。サクサク、
小気味よい歯ざわり。
丹念に生地を折り込んだ贅沢なパイ。
焼き上げればかりの心は、ゆつたりとなごんで
いる。

焼きたてクッキーとパイの店

焼きたてクッキー／アーモンド、ピーナツ、ココナッツ、マカデミアナッツ、チョコレートチップ 各種100g・300円

焼きたてパイ／プレーンパルミエ、ココナッツパルミエ、アーモンドリーフ—— 各種100g・350円

プラスチック製の密閉容器(200円)をご用意しております。2個詰め、3個詰めのご進物用の函もございます。

モロゾフさんちかショップ

〒650 神戸市中央区三宮町1-1 スイーツメイト Phone391-2146


Morozoff
モロゾフ

マテリアル

描線のやわらかさと、硬質な透明感。

美が、新しい次元へと高められていくとき、そこには質感と質感の出会いと融合があります。

ネックレスの新しい風景へ。“次”を考えるミキモトです。

ジュエリーの原点を見つめます。

MIKIMOTO

神戸＝神戸国際会館 TEL(078)221-0062 大阪＝梅田・新阪急ビル1階 TEL(06)341-0247 京都＝河原町・BALビル4階 TEL(075)241-2970 ©1987-8



UCC「世界の珈琲探求」シリーズ



上島珈琲株式会社



新しくなりました。UCC産地ブレンドレギューコーヒー。
保存に優れたスクリューキャップ缶
ミディアムグライングライント200g



まろやかなコクと優雅な香り
モカブレンド
標準小売価格 730円



甘い香りと深いコク
キリマンジャロブレンド
標準小売価格 730円



ソフトな味わい
ブラジルブレンド
標準小売価格 730円



世界の至宝を
調和のとれた味わい
ブルーマウンテンブレンド
標準小売価格 1300円



深いコクを
さらに円熟した味わい
コナNo.1ブレンド
標準小売価格 730円

神戸つ子

発行・(有)月刊神戸 1号
神戸市中央区東町1-13の1 大神ビル9F 郵便番号650-0078 電話(078)333-12246
昭和62年8月1日発行 (毎月1回1日発行) 昭和40年1月20日第三種郵便物認可

ナニワ印刷(株)印刷
編集・発行/小泉康夫

価格380円 (税込70円)